A.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 6258714
011-2336843
Sri Lanka.

ප්‍රධාන කරුණු ලේඛන සටහන - AFPLC

ණය සහ කල්බදු සම්බන්ධ සියලුම පහසුකම් (ණය ලබාදීම)

පහසුකම් නාමය	මූලික කරුණු, ප්‍රතිලාභ හා පහසුකම් ස්වභාවය	පොළී අනුපාත, දඩමුදල් හා අනෙකුත් ගාස්තු	පහසුකම ලබාගැනීම සඳහා අනුගමනය කළ යුතු ක්‍රියා පටිපාටිය	මූලික නියමයන් හා කොන්දේසි	අදාල කරගන්නා නීතිමය විධිවිධාන
රෝද හතරේ වාහන කල්බදු රෝද හතරේ වාහන (සැහැල්ලු වාණිජ වාහන)	• ලියාපදිංචි කළ හා නොකළ වාහන සඳහා වන කල්බදු පහසුකම්. • මහ බැංකුවේ මාර්ගෝපදේශ හා නියාමනයන්ට අනුකූලව උපරිම කල්බදු මුදල සීමා කර ඇත. • ලීසිං පහසුකම් ආපසු පියවීමේ කාලය වසර 1 සිට වසර 5ක් දක්වා ලබාගත හැක.	• කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය. • වත්කම් හුවමාරු කිරීමේ ගාස්තු අදාළ පරිදි අය කෙරේ. • ලීසිං සඳහා රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • විශේෂ වාහන පංති ලීසිං සඳහා රජයේ ව්‍යතිරේක (ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • රෝද හතරේ වාහන සඳහා වන සේවා ගාස්තු(ලියාපදිංචි	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස් ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • සැපයුම්කරුවන් විසින් Abans Finance ආයතනය වෙත නිරපේක්ෂ අයිතිය	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • සේවාලාභී පැතිකඩ ආයතනයේ ණය ලබාදීමේ ක්‍රියාපටිපාටියට අනුකූල විය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ වෙනුවෙන් අයකරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී. • කල්බදු වත්කම් පූර්ණකාලීනව බදුකරු/ණය ගැනුම්කරු	• 2000 අංක 56 දරණ කල්බදු මූල්‍යකරණ පනත. අවස්ථානුකූලව පහත සඳහන් පනත් අදාළ කරගනු ඇත. • 1982 අංක 29 දරණ පාරිභෝගික ණය පනත • 1949 අංක 6 දරණ උකස් පනත • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික් ගනුදෙනු පනත හා 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 1995 අංක 11 දරණ බේරුම්කරණය කිරීමේ පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 14 දරණ දේශිය භාර ලදුපත් පනත • 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත

		කළ/නොකළ) රු. මිලියන 2ක් දක්වා - රු.7,500/-(පහසුකම් මුදලින් 5%ට යටත්ව) රු. මි. 2 සිට රු.මි. 5 දක්වා රු.15,000/-, රු. මි. 5 සිට රු.මි. 7.5 දක්වා රු.30,000/-, රු. මි. 7.5 සිට ඉහළට රු. 40,000/- • රෝද හතරේ වාහන සඳහා වන සේවා ගාස්තු(සැහැල්ලු වාණිජ වාහන ලියාපදිංචි කළ/නොකළ) අවමය රු. 6000/- උපරිමය රු. 10,000/-	පැවරීම • සැපයුම්කරු වෙත ගෙවීම් නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම • පාරිභෝගිකයා සමග පවතින සියළු බැඳීම් නිරවුල් වූ පසු වත්කම් සම්බන්ධයෙන් වන පරම අයිතිය රු. 5000/- ක නාමික වටිනාකමක් මත පාරිභෝගිකයා වෙත පවරන ලද බවට නිරවුල් කිරීමේ ලිපිය නිකුත් කිරීම	විසින් කැමැත්ත දක්වන ඕනෑම රක්ෂණයක් යටතේ විස්තීර්ණ ලෙස රක්ෂණය කෙරේ. • කුලිය මාසිකව නියමිත දිනට ගෙවීම. • ප්‍රධාන ගිවිසුම මගින් නියම කර ඇති සාමාන්‍ය කොන්දේසි.	• මුද්දර ගාස්තු පනත • කාලාවරෝධී ආඥා පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන වෙනත් නීති පනත්
ත්‍රිරෝද රථ කල්බදු ලීසිං	• ලියාපදිංචි කළ හා නොකළ වාහන සඳහා වන කල්බදු පහසුකම්. • මහ බැංකුවේ මාර්ගෝපදේශ හා නියාමනයන්ට අනුකූලව උපරිම කල්බදු මුදල සීමා කර ඇත. • ලීසිං පහසුකම් ආපසු පියවීමේ කාලය වසර 1 සිට වසර 5ක් දක්වා ලබාගත හැක.	• කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය • වත්කම් හුවමාරු කිරීමේ ගාස්තු අදාළ පරිදි අය කෙරේ. • ලීසිං සඳහා රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • විශේෂ වාහන පංති ලීසිං සඳහා රජයේ	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස් ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබීමට අදාළ අවශ්‍යතා සපුරාලන පරිදි සේවාලාභී පැතිකඩ පැවතිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ	• 2000 අංක 56 දරණ කල්බදු මූල්‍යකරණ පනත. අවස්ථානුකූලව පහත සඳහන් පනත් අදාළ කරගනු ඇත. • 1982 අංක 29 දරන පාරිභෝගික ණය පනත • 1949 අංක 6 දරණ උකස් පනත • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 1995 අංක 11 දරණ බේරුම්කරණය කිරීමේ පනත

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hultsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8258714 011-2336848
Sri Lanka

		ව්‍යතිරේක(ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ.	අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • සැපයුම්කරුවන් විසින් Abans Finance ආයතනය වෙත නිරපේක්ෂ අයිතිය පැවරීම	තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී.	• 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 14 දරණ දේශිය භාර ලදුපත් පනත
		• ත්‍රිරෝද රථ සඳහා වන සේවා ගාස්තු(ලියාපදිංචි කළ) ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට සමාන හෝ අඩු වන විටකදී මූල්‍ය පහසුකම් වටිනාකමින් 5% ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට වැඩිවන විටකදී රු.5000/- ත්‍රිරෝද රථ සඳහා වන සේවා ගාස්තු (ලියාපදිංචි නොකළ) ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට සමාන හෝ අඩු වන විටකදී මූල්‍ය පහසුකම් වටිනාකමින් 5% ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට වැඩිවන විටකදී රු.5000/-	• සැපයුම්කරු වෙත ගෙවීම් නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා සමග පවතින සියළු බැඳීම් නිරවුල් වූ පසු වත්කම් සම්බන්ධයෙන් වන පරම අයිතිය රු. 3,000/- ක නාමික වටිනාකමක් මත පාරිභෝගිකයා වෙත පවරන ලද බවට නිරවුල් කිරීමේ ලිපිය නිකුත් කිරීම.		• 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත • කාලාවරෝධී ආඥා පනත • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනත හා 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන වෙනත් නීති පනත්

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8258714
011-2336346
Sri Lanka

ද්වි රෝද (යතුරු පැදි) කල්බදු	• ලියාපදිංචි කළ හා නොකළ වාහන සඳහා වන කල්බදු පහසුකම්. • මහ බැංකුවේ මාර්ගෝපදේශ හා නියාමනයන්ට අනුකූලව උපරිම කල්බදු මුදල සීමා කර ඇත. • ලීසිං පහසුකම් ආපසු පියවීමේ කාලය වසර 1 සිට වසර 5ක් දක්වා ලබාගත හැක.	• ALC O කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය • සුදුසු පරිදි වත්කම් හිමිකම් හුවමාරු ගාස්තු අදාළ කර ගැනේ. • ලීසිං සඳහා රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • විශේෂ වාහන පංති ලීසිං සඳහා රජයේ ව්‍යතිරේක (ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • යතුරුපැදි සඳහා වන සේවා ගාස්තු (හීරෝ / හීරෝ නොවන යතුරුපැදි - ලියාපදිංචි කළ) ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු. 80,000/- ට සමාන හෝ අඩු වන විටකදී මූල්‍ය පහසුකම් වටිනාකමින් 5%	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස් ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • සැපයුම්කරුවන් විසින් Abans Finance ආයතනය වෙත නිරපේක්ෂ අයිතිය පැවරීම • සැපයුම්කරු වෙත ගෙවීම් නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම • පාරිභෝගිකයා සමග	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නිත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • සේවාලාභී පැතිකඩ අනුකූල විය යුතු අතර සමාගමේ ණයදීමේ නිර්ණායක අනුව අවශ්‍යතා සපුරා තිබිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් අය කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොලිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී.	• 2000 අංක 56 දරණ කල්බදු මූල්‍යකරණ පනත. අවස්ථානුකූලව පහත සඳහන් පනත් අදාළ කරගනු ඇත. • 1982 අංක 29 දරන පාරිභෝගික ණය පනත • 1949 අංක 6 දරණ උකස් පනත • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික් ගනුදෙනු පනත හා 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • 1995 අංක 11 දරණ බේරුම්කරණය කිරීමේ පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 14 දරණ දේශිය භාරලදුපත් පනත • 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික් ගනුදෙනු පනත හා 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • කාලාවරෝධී ආඥා පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය

SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hultsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8258714, 011-2336948
Sri Lanka

		○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.80,000/- ට වැඩි හෝ රු.100,000/- ට අඩු වන විටකදී රු.4,000/- ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට වැඩිවන විටකදී රු.5000/- • යතුරුපැදි සඳහා වන සේවා ගාස්තු (හීරෝ යතුරු පැදි හීරෝ නොවන - ලියාපදිංචි නොකළ) ○ පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට සමාන හෝ අඩු වන විටකදී මූල්‍ය පහසුකම් වටිනාකමින් 5% • පහසුකමේ වටිනාකම රු.100,000/- ට වැඩිවන විටකදී රු.5000/-	පවතින සියළු බැඳීම් නිරවුල් වූ පසු වත්කම් සම්බන්ධයෙන් වන පරම අයිතිය රු. 2000/- ක නාමික වටිනාකමක් මත පාරිභෝගිකයා වෙත පවරන ලද බවට නිරවුල් කිරීමේ ලිපිය නිකුත් කිරීම		විසින් පනවන වෙනත් නීති පනත්

පුද්ගල ණය මුදල්	• සම්පූර්ණ කරන ලද ණය අයදුම්පත්‍රය (පහතින් බාගත කරගනීමට හැකිය. නැතහොත් අපගේ ළඟම ශාඛවකින් හෝ පාරිභෝගික සේවා මධ්‍යස්ථානයකින් ලබාගත හැක) • ණය ආපසු අයකරගැනීමේ හැකියාව සලකා බැලීම පිණිස වැටුප් පත්‍රිකා, අනෙකුත් වත්කම් හා දේපළ පිළිබඳ ලේඛන, ස්ථාවර තැන්පත් විස්තර හා බැංකු ගිණුම් විස්තර, • ණය අයදුම්කරු විසින් ඉදිරිපත් කරන ඕනෑම අමතර සුරැකුමකට අදාළව ඉදිරිපත් කරන අනෙකුත් ලේඛන (උදා. ස්ථාවර තැන්පතු සහතික හා බැංකු ගිණුම් විස්තර)	• කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි තීරුබදු ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය • රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු/ලීසිං සඳහා අදාළ ගාස්තු අදාළ කර ගනු ඇත. • රජයේ ව්‍යතිරේක(ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු / කල්බදු මූල්‍ය පහසුකම්වලට අදාළ වන ගාස්තු විශේෂ වත්කම් සුදුසු පරිදි අදාළ වේ. • පුද්ගල ණය ලබා ගැනීමේදී සේවා ගාස්තුව වශයෙන් රු.1%ක් අයකෙරේ.	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • පාරිභෝගිකයා/ණයකරු වෙත ණය මුදල නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබීමට අදාළ අවශ්‍යතා සපුරාලන පරිදි සේවාලාභි පැතිකඩ පැවතිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී. • නියමිත දිනයට ගෙවීම් කරන පරිදි මාසික වාරික ක්‍රමයකට අයත්වේ.	• ගිවිසුම් පිළිබඳ නීතිය • 1990 අංක 2 දරන ණය ආපසු අයකරගැනීමේ (විශේෂ විධිවිධාන) පනත • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • කාලාවරෝධ ආඥා පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන වෙනත් නීති පනත්

M.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 219, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8256714 011-2326846
Sri Lanka

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hultsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8258714
011-2330948
Sri Lanka.

	• පුද්ගල ඇපකරුගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය හා දුරකථන අංකය				
උකස් ණය	• ඉඩම් / ගොඩනැගිලි සඳහා වන මූල්‍ය පහසුකම් • පාරිභෝගිකයා සතු ස්ථාවර වත්කම්වලට පරිබාහිරව ප්‍රාග්ධනය ඉපයීමට මූල්‍ය පහසුකම් සැලසිය හැකිය. • මහ බැංකුවේ මාර්ගෝපදේශ හා නියාමනයන්ට අනුකූලව උපරිම කල්බදු මුදල සීමා කර ඇත.	• කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි තීරුබදු ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය • වත්කම් හිමිකම් හුවමාරු කිරීම් ගාස්තු සහ/හෝ වත්කම් උකස් කිරීම්වලට අදාළ පොළී අනුපාතයන් අදාළ පරිදි වලංගු වේ. • රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු/කල්බදු සඳහා අදාළ ගාස්තු අදාළ කර ගනු ඇත. • රජයේ ව්‍යතිරේක(ඇත්තේ	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස්	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබීමට අදාළ අවශ්‍යතා සපුරාලන පරිදි සේවාලාභි පැතිකඩ පැවතිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු	• 1949 අංක 6 දරණ උකස් පනත අවස්ථානුකූලව පහත සඳහන් පනත් අදාළ කරගනු ඇත. • ගිවිසුම් පිළිබඳ නීතිය • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 1995 අංක 11 දරණ බේරුම්කරණය කිරීමේ පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 2 දරණ ණය ආපසු අයකරගැනීමේ (විශේෂ විධිවිධාන) පනත 1990 අංක 14 දරණ දේශිය

		නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු / කල්බදු මූල්‍ය පහසුකම්වලට අදාළ වන ගාස්තු විශේෂ වත්කම් සුදුසු පරිදි අදාළ වේ. • උකස් ණය ලබා ගැනීමේදී සේවා ගාස්තුව වශයෙන් රු.1%ක් අයකෙරේ.	ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • උකස් බැඳුම්කර ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කිරීම • පාරිභෝගිකයා/ණයකරු වෙත ණය මුදල නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම • ගිවිසුම් ප්‍රකාරව සියළු කරුණු හා අවශ්‍යතා සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසු උකස් බැඳුම්කරය ඉවත් කෙරේ.	කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී. • නියමිත දිනයට ගෙවීම් කරන පරිදි මාසික වාරික ක්‍රමයකට අයත්වේ. • ප්‍රධාන ගිවිසුම මගින් නියම කර ඇති සාමාන්‍ය කොන්දේසි.	භාර ලදුපත් පනත • 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත • කාලාවරෝධ ආඥා පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන වෙනත් නීති පනත්

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hultsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8256714
011-2330848
Sri Lanka.

චක්‍රීය ණය	• සම්පූර්ණ කරන ලද චක්‍රීය ණය අයදුම්පත්‍රය (පහතින් බාගත කරගනීමට හැකිය. නැතහොත් අපගේ ළඟම ශාඛාවකින් හෝ පාරිභෝගික සේවා මධ්‍යස්ථානයකින් ලබාගත හැක) • ණය ආපසු අයකරගැනීමේ හැකියාව පරීක්ෂා කිරීමට ආදායම් වාර්තා, වැටුප් පත්‍රිකා, අනෙකුත් වත්කම් හා දේපළ පිළිබඳ ලේඛන, (උදා. සේවකයාගේ වැටුප් ලේඛනය, රජයේ සේවකයෙක් නම් සේවා හැඳුනුම්පත, වත්කම්වල විස්තර හා අනෙකුත් විස්තර) • ලබා ගන්නා ණය පහසුකමට අදාළව අතිරේක වශයෙන්	• කළමනාකාරිත්වය තීරණය කරන පරිදි තීරුබදු ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • ඒ ඒ අවස්ථානුකූලව පවතින ගාස්තු පිළිබඳව විමසීම් කළ හැකිය • වත්කම් හිමිකම් හුවමාරු කිරීම් ගාස්තු සහ/හෝ වත්කම් උකස් කිරීම්වලට අදාළ පොළී අනුපාතයන් අදාළ පරිදි වලංගු වේ. • රජය මගින් පනවා ඇති බදු/මුද්දර ගාස්තු හා අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු/කල්බදු සඳහා අදාළ ගාස්තු අදාළ කර ගනු ඇත. • රජයේ ව්‍යතිරේක(ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු / කල්බදු මූල්‍ය පහසුකම්වලට අදාළ වන ගාස්තු විශේෂ වත්කම් සුදුසු පරිදි අදාළ වේ. • චක්‍රීය ණය ලබා ගැනීමේදී සේවා ගාස්තුව වශයෙන් රු.1%ක් අයකෙරේ.	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස් ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • චක්‍රීය ණය බැඳුම්කර ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කිරීම • පාරිභෝගිකයා/ණයකරු වෙත ණය මුදල නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් එකඟ වී ඇති පරිදි වාරික ගෙවීම් කිරීම • ගිවිසුම් ප්‍රකාරව සියළු කරුණු හා අවශ්‍යතා සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසු උකස් බැඳුම්කරය ඉවත් කෙරේ.	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබීමට අදාළ අවශ්‍යතා සපුරාලන පරිදි සේවාලාභි පැතිකඩ පැවතිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී.	• 1949 අංක 6 දරණ උකස් පනත • අවස්ථානුකූලව පහත සඳහන් පනත් අදාළ කරගනු ඇත. • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික් ගනුදෙනු පනත හා 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • ගිවිසුම් පිළිබඳ නීතිය • 2009 අංක 49 දරණ සුරක්ෂිතලත් ගනුදෙනු පනත • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 1995 අංක 11 දරණ බෙරුම්කරණය කිරීමේ පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 2 දරණ ණය ආපසු අයකරගැනීමේ (විශේෂ විධිවිධාන) පනත 1990 අංක 14 දරණ දේශිය භාර ලදුපත් පනත • 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත • කාලාවරෝධී ආඥා පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන නීති

A.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12.
Tel: 071 8256714
011-2338646
Sri Lanka

	සුරැකුම් ඉදිරිපත් කරන්නේ නම් ඒවායෙහි විස්තර.(උදා. ස්ථාවර තැන්පත් හා බැංකු ඉතුරුම් විස්තර) • පුද්ගල ඇපකරුගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය හා අනෙකුත් අවශ්‍ය විස්තර				

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE
No. 218, Basement, Hultsdorp Street, Colombo 12. Tel: 071 8256714 011-2336946
Sri Lanka.

ස්වයංක්‍රීය හුවමාරු කිරීම්	• බහුවිධ විසර්ජන පහසුකම් හෝ ප්‍රදානය කරන ලද ණය පහසුකම් අදාළ අනුමත කාලසීමාවන්ට යටත්ව මූලික ප්‍රධාන ණය මුදල දක්වා ලේඛන සකස්කිරීම සිදුකළ හැකිය. • ගෙවීමට ඇති මූලික මුදලේ මාසික පොලිය අවම මුදල ලෙස ගෙවිය යුතුය. • පොළිය ගණනය කරනු ලබන්නේ දෛනික පදනමිනි. • මුල්‍යකරණයට යොදාගැනෙන වත්කම ණයගැතියාගේ නමින් පැවතිය යුතුවේ. • ගෙවීමට ඇති මූලික මුදලේ ශේෂය පහසුකම් කාලය අවසානයේදී එකතු කරනු ඇත.	• කළමනාකාරීත්වය තීරණය කරන පරිදි ගාස්තු ගණනය කෙරේ. • වත්කම් හිමිකම් හුවමාරු කිරීමේ ගාස්තු අදාළ පරිදි අයකෙරේ. • රජයේ ව්‍යතිරේක(ඇත්තේ නම්) බදු/මුද්දර ගාස්තු සහ අනෙකුත් සියලුම ව්‍යවස්ථාපිත ගාස්තු / කල්බදු මූල්‍ය පහසුකම්වලට අදාළ වන ගාස්තු විශේෂ වත්කම් සුදුසු පරිදි අදාළ වේ. • සේවා ගාස්තු පහසුකමේ වටිනාකම රු.මි.2 දක්වා රු.7,500/- (පහසුකමේ වටිනාකමින් 5%) රු.මි.2 සිට - රු.මි.5 දක්වා රු.15,000/- රු.මි.5 සිට -රු.මි.7.5 දක්වා රු.30,000/- රු.මි.7.5 හෝ ඊට වැඩි රු.40,000/-	• පාරිභෝගිකයා විසින් මූල්‍ය පහසුකමක් ඉල්ලීම අනුව මූලික සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම. • මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීමට අදාළවන අයදුම්කරුගේ හා ඇපකරුවන්ගේ වත්කම් හා ආදායම් පිළිබඳ ලේඛන • ලියාපදිංචි තක්සේරු කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් තක්සේරු වාර්තාවක් හෝ/වත්කම් සැපයුම්කරුවෙකුගෙන් ලබාගත් සැපයුමට අදාළ වාර්තාව(ඉන්වොයිස්) • අබාන්ස් ෆිනෑන්ස් ආයතනයේ නිලධාරීන්ගේ අධීක්ෂණය • ගිවිසුම් හා ඇපකරුවන්ගේ ඇප කොන්දේසි අත්සන් කිරීම • සැපයුම්කරුවන් විසින් Abans Finance ආයතනය වෙත පරම අයිතිය පැවරීම	• අයදුම්කරු ශ්‍රී ලාංකීය, නීත්‍යානුකූලව මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබිය හැකි වයස් සීමාව තුළ පසුවන අයෙකු විය යුතුය. • වැටුපක් ලබන හෝ ස්වයං රැකියාවක නියුතු අයෙකු විය යුතුය. • මූල්‍ය පහසුකමක් ලැබීමට අදාළ අවශ්‍යතා සපුරාලන පරිදි සේවාලාභි පැතිකඩ පැවතිය යුතුය. • සියලුම මූල්‍ය පහසුකම් ඉල්ලීම් ණය ඇගයීමකට යොමු කෙරේ. ඒ අනුව සමාගමේ අභිමතය පරිදි ණය ලබාදීම සමාලෝචනය කෙරේ. • ආපසු නොගෙවීමේ තත්වයන් යටතේ ගිවිසුමට අනුව ඒ අය වෙනුවෙන් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රමාද ගෙවීම් හා ගාස්තු/අයකිරීම්/පොළිය සමාගමට ගෙවීමට පාරිභෝගිකයා බැඳී සිටී.	• ගිවිසුම් පිළිබඳ නීතිය • 1998 අංක 21 දරණ හිමිකම් ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත • 1995 අංක 11 දරණ බේරුම්කරණය කිරීමේ පනත • 1988 අංක 72 දරණ සමථ මණ්ඩල පනත • 1990 අංක 2 දරණ ණය ආපසු අයකරගැනීමේ (විශේෂ විධිවිධාන) පනත 1990 අංක 14 දරණ දේශිය භාර ලදුපත් පනත • 2006 අංක 19 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික් ගනුදෙනු පනත, 2017 අංක 25 දරණ සංශෝධිත පනත • 2011 අංක 42 දරණ මූල්‍ය ව්‍යාපාර පනත • 2017 අංක 24 දරණ දේශිය ආදායම් පනත

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12, Tel: 071 8298714 011-2336846 Sri Lanka.

	• මූලික මුදල කලින් කලට ගෙවීම් කිරීමට ණයකරුට අවස්ථාව ලබාදී ඇත. • පහසුකමට අදාළ උපරිම කාලසීමාව මාස 12 කි.		• පාරිභෝගිකයා/ණයකරු වෙත ණය මුදල නිදහස් කිරීම. • පාරිභෝගිකයා විසින් මාසයට අදාළ පොළිය හා කාලසීමාව අවසානයේදී මූලික මුදල ගෙවනු ඇත. • අමතර ගෙවීම් ගෙවාදැමිය හැකි අතර මූලික ශේෂය අවම කරගත හැකිය. • ගිවිසුම් ප්‍රකාරව සියළු කරුණු හා අවශ්‍යතා සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසු වත්කම් පාරිභෝගිකයා වෙත නිදහස් කෙරේ.		• කාලාවරෝධී ආඥා පනත • දැනට පවතින වෙනත් නීති හෝ කලින් කලට රජය විසින් පනවන නීති

J.K. SWORN TRANSLATION SERVICE No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12. Tel: 071 8256714, 011-2330840 Sri Lanka

පැමිණිලි හැසිරවීමේ ක්‍රියා පටිපාටිය

අපගේ ගනුදෙනුකරුවන්ට කාර්යක්ෂම, මිත්‍රශීලී සහ කඩිනම් සේවාවක් සැපයීම සඳහා අපගේ කාර්ය මණ්ඩල සාමාජිකයින් මනාව සැදී පැහැදී සිටිති. ඒබාන්ස් ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී ආයතනය තම ගනුදෙනුකරුවන්ට සෑම විටම කාර්යක්ෂම සේවාවක් ලබා ගැනීමේ අයිතියට ගරු කරයි.

කෙසේ වෙතත් අප විසින් සපයන සේවාවන් පිළිබඳව ඔබ සෑහීමකට පත්නොවන්නේ නම්, ඔබ පළමු අවස්ථාවේදී ඔබ ගනුදෙනු කළ කාර්ය මණ්ඩල සාමාජිකයා සමග කෙළින්ම කතාකළ හැකිය. යම් ආකාරයකින් ඔබ මේ පිළිබඳව අපහසුතාවයට පත්වීම හෝ අදාල කාර්ය මණ්ඩල සාමාජිකයාට ඔබගේ ගැටළුව විසඳීමට නොහැකි වීම සලකා බැලීමෙන් ඔබට පහත ක්‍රමවලින් අප වෙත පැමිණිලි ඉදිරිපත් කළ හැකිය.

ක්‍රමය	අංකය / ලිපිනය
දුරකථනය	0112208888
ෆැක්ස්	0112375517
විද්‍යුත් තැපැල	inquiries@abansfinance.lk
තැපැල් හෝ අතින් භාරදීමට	අංක. 456, ආර්.ඒ. ද මැල් මාවත, කොළඹ 03

ඔබගේ පැමිණිලි ඉහත ලිපිනය මගින් සහකාර කළමනාකරු සුගත් ශ්‍රීලාල් මහතා වෙත යොමුකළ හැක.

ඉහත නිලධාරීන් වෙත ඉදිරිපත් කරන පැමිණිලි පිළිගන්නා අතර එයට අදාළව ගතයුතු ක්‍රියාමාර්ග සම්බන්ධයෙන් පාරිභෝගිකයා වෙත වැඩකරන දින 7ක් තුළ ප්‍රතිචාර දක්වනු ඇත.

එවැනි පිළිතුරකින් ඔබගේ අපේක්ෂිත විසඳුම් නොගැලපේ නම් හෝ ඔබ විසින් මතු කරන ලද ගැටළුවට සති 4ක් තුළ විසඳුම් නොලැබුණේ නම් ඔබගේ පැමිණිල්ල ඉදිරිපත් කිරීමට ස්වාධීන මූල්‍ය ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයෙකුගේ සේවය ඔබට හිමිවී තිබේ. වැඩි විස්තර සඳහා කරුණාකර ඔබ සේවාවන් ලබාගන්නා කාර්යාලයේ කටයුතු කරන නිලධාරියෙකුගෙන් විමසන්න. නැතහොත් සෘජුවම ඔම්බුඩ්ස්මන් කාර්යාලය අමතන්න. එයට අදාළ සම්බන්ධකරගත හැකි විස්තර පහත පරිදි වේ.

මූල්‍ය ඔම්බුඩ්ස්මන්, ශ්‍රී ලංකාව,

අංක 143, වජිර පාර, කොළඹ 05.

දුරකථනය : 0112595624
ෆැක්ස් : 0112595625
ඊමේල් : fosril@sltnet.lk
වෙබ් අඩවිය : www.financialombudsman.lk

J.K. SWORN TRANSLATION No. 218, Basement, Hulftsdorp Street, Colombo 12. Tel: 011-2336848 071-8258714 Sri Lanka

T. JAYAKUMAR
SRI LANKA GOVERNMENT
AUTHORIZED SWORN TRANSLATOR
(English-Sinhala-Tamil)
Ministry of Justice of Sri Lanka
Reg. No: 01/86-13.10.1987
No. 218, Basement, Hulftsdorp Street,
Colombo 12, Sri Lanka.
077 8256578